

Factory Mutual System



APPROVED



**TIROLER RÖHREN-
UND METALLWERKE**
Aktiengesellschaft

**NORMEN
PRÜFUNGEN**

**STANDARDS
TESTS**

**NORME
PROVE**





DAS PRÜFVERFAHREN

Brandschutz in Gebäuden, Betriebs- und Produktionsstätten, Straßen-Eisenbahn- und U-Bahntunnels ist ein vorrangiges Ziel zur Sicherung von Menschenleben und wertvollen Anlagen. Wir stellen die Rohre und Formstücke für solche Feuerlöschleitungen her. Um jedoch die kontinuierliche Einhaltung deren Qualität und Produktionsstandard nachweisen zu können, bedarf es einer regelmäßigen, objektiven, externen Überprüfung. Factory Mutual in Massachusetts, USA, die wohl weltgrößte Prüfanstalt auf dem Gebiet des präventiven Brandschutzes, hat unsere Produkte auf Herz und Nieren geprüft. Ebenso haben wir unsere Produktionsanlagen einer genauen Inspektion unterworfen. Mit dem Zertifikat von Factory Mutual zeigen wir unseren Kunden, daß unsere Produkte den strengen Anforderungen von FM in Fertigung und Qualität Rechnung tragen. Unsere FM-geprüften Produkte tragen als Zeichen dafür das Symbol FMRC und seit der Anerkennung durch FM sind die Tiroler Röhren- und Metallwerke AG im Approval Guide, einem weltweiten Verzeichnis aller geprüften Unternehmen registriert.

DAS PRÜFVERFAHREN

TEST PROCEDURE

MODALITÀ DI COLLAUDO



Prüfanordnung der Rohr- und Formstückverbindungen.

Test set-up for pipe and fitting joints.

Disposizione per l'esame delle giunzioni tra i tubi e con i pezzi speciali.



Abgewinkelte Rohrverbindung mit Endverschlüssen durch F und EU Stücke. Sicherung mit Riegel oder Klemmring.

Angled pipe with F and EU fittings for the end seal. Secured with joggle or clamping ring.

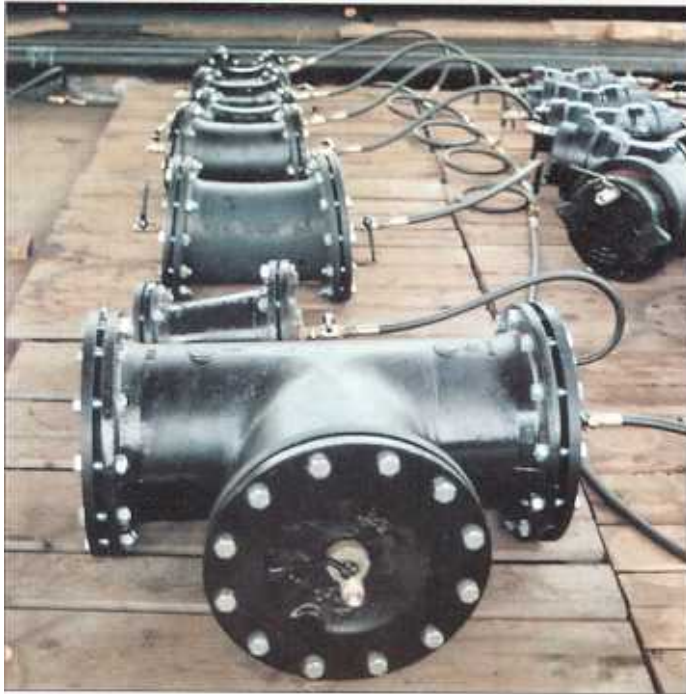
Giunto angolato di tubo con chiusure terminali mediante pezzi F ed EU. Sicurezza con fermo o anello di fissaggio.



APPROVED

TEST PROCEDURE

Fire-protection systems for public buildings, industrial and commercial plants, and highway, railway and subway tunnels are of critical importance for the preservation of human life and the protection of major investments. We manufacture the pipes and fittings for fire extinguishing systems. In order to demonstrate consistent compliance with the relevant quality assurance and manufacturing standards a system of regular objective external audits must be in place. Factory Mutual, probably the world's biggest test institute in the field of fire prevention, has subjected our products to rigorous testing. We have also opened up our production plant to thorough inspection. The certification we have received from Factory Mutual shows our customers that our products fully comply with the strict standards laid down by FM in terms of product quality and manufacturing processes. Our FM-tested products now carry the FMRC symbol, and FM certification also means that Tiroler Röhren- und Metallwerke AG are now listed in the Approval Guide, an international register of certified manufacturers.



Prüfung Flanschverbindung.

Flanged connection tests.

Esame del giunto a flangia.



Druckpumpe

Pressure pump (triple-piston plunger pump)

Pompa premente (pompa a 3 stantuffi tuffanti)

Factory Mutual System



APPROVED

MODALITÀ DI COLLAUDO

La protezione antincendio per edifici, stabilimenti industriali, per le gallerie ferroviarie, tranviarie e metropolitane rappresenta uno scopo predominante nella preservazione di vita umana e di impianti preziosi. Per tali tubazioni antincendio fanno parte della nostra produzione i tubi stessi nonché i diversi pezzi speciali. Per essere in grado di documentare il continuo rispetto della qualità e dello standard di produzione bisogna però provvedere ad un controllo periodico e imparziale da parte esterna. La Factory Mutual, in Massachusetts, USA, probabilmente il più importante istituto di controllo tecnico nel mondo sul campo della protezione preventiva antincendio, ha sottoposto i nostri prodotti a severissimi esami. I nostri impianti di produzione altrettanto sono stati soggetti ad ispezioni rigorose. Con il certificato della Factory Mutual ci troviamo nella condizione di dimostrare ai clienti che i nostri prodotti tengono conto delle severe esigenze di questo Istituto riguardo alla fabbricazione e alla qualità. I nostri prodotti collaudati dalla Factory Mutual portano perciò come sigla il simbolo FMRC e, dal momento di approvazione da parte della FM, la Tiroler Röhren- und Metallwerke AG è registrata nel Approval Guide (Guida di Approvazione), cioè un registro di portata mondiale che raccoglie tutte le aziende esaminate.

Herr Donald V. Currie von FM und Herr Salzburger, Exportleiter von TRM, bei der Vorbesprechung für den Prüftest.

Mr. Donald V. Currie, FM and Mr. Salzburger, Export Manager of TRM, discussing the tests to be performed.

I Sigg. Donald F. Currie della FM e Salzburger, capo ufficio esportazione della TRM, in riunione preparativa delle prove.



Factory Mutual Research

1151 Boston-Providence Turnpike
P.O.Box 9102
Norwood, Massachusetts 02062

TIROLER RÖHREN- UND METALLWERKE AG
A-6060 Hall in Tirol - Austria / Innsbrucker Straße 51
Postfach / P.O.Box 95
Telefon: 052 23 / 503 - 0 Telefax: 052 23 / 43 6 19



**TIROLER RÖHREN-
UND METALLWERKE**
Aktiengesellschaft